

## KÖVETKEZŐ SZÁMAINK TARTALMÁBÓL:

- Új év – régi gondok
- Tervek és remények
- Régen sem volt okosabb... • A bíróságon hallottuk • A hazug embert... • Üres a pénztárca •

# dunatáj

VII. évf.  
1. szám  
1996.  
Január 5.  
3 korona

MAGYAR NYELVŰ REGIONÁLIS HETILAP

## Tisztelt Olvasónk!

Őn a Dunatáj 1996-ban megjelenő első számát tartja kezében, ami egyúttal azt is jelenti, hogy lapunk a hetedik évfolyamába lépett. Ez a kis újság hét kemény, harcokban és a túlélési küzdelemben eltöltött esztendejét éli meg, ami Önnek köszönhető. Igen, egyedül Önnek, kedves Olvasónk, aki hetente megvásárolja lapunkat, így támogatva Szlovákia egyedüli politikai pártoktól és mozgalmaktól, hazai és külföldi alapítványoktól független lapjának folyamatos megjelenését. Sokan vannak azok, akik hitetlenül szemlélik, hogy minden gáncsoskodásuk, ellenjavallatuk ellenére lapunk nem csupán talpra állt, de szűkebb pátriánk legolvasottabb területi sajtótermékévé nőtte ki magát.

Mindenki tudja, hogy milyen nehéz harcot vívni egyedül, támogatók nélkül. Kicsiny, négytagú kollektívánk valamennyi tagja 1989 decemberétől azon igyekezett, hogy a szűk keretek között is tartalmas, érdekességekkel és aktualitásokkal gazdagon megtűzdelt, s az identitástudatot erősítő írásokkal töltsék meg a lapot. Azt, hogy igyekezetünk mennyire lett eredményes, nem nekünk, hanem az olvasónak kell eldöntenie.

Ritka alkalom, amikor a lap főszerkesztőjeként fordulok Önökhöz, ám az 1996-os esztendő kezdetén most mégis ezt teszem, s nem csupán azért, hogy minden jót kívánjak az új évhez. Szilveszter éjjelén pukkantak a pezsgősüvegek, szálltak a petárdák, de a vidám mámor mellett valamennyiünkben ott lappangott a nagy kérdés: Hogyan tovább? Érvénybe lépett a nyelvtörvény, amelynek elsődleges célja nem az állam nyelvének védelme, hanem az, hogy a lakosság mintegy tíz százalékát jelentő kisebbséget megfossza iskoláitól, s otthonaikba száműzze anyanyelvüket. Es ez volt a múlt év „legjelentősebb” törvénye, amelyet honatyáink felállással, énekszóval fogadtak, felede az, hogy egyre többen élnek a létminimum határán, küzdenek a mindennapok megélhetési gondjaival, s mit tesz Isten(?), éppen a magyarok területén a legnagyobb a munkanélküliség...

A szellemi élet területén érezhető a legnagyobb változás. Európa-szerte ismertté vált, hogy kulturális intézményeink éléről visszahívják azokat, akik megalapozták az elismertséget, s neveznek ki helyükbe kormányhű, párthű vazallusokat, függetlenül attól, hogy megfelelő képességgel, képesítéssel rendelkeznek-e az intézmény irányításához. Az ő szempontjukból nézve mindegyre szükség van, hiszen ez a kormány megköveteli a párthűséget, s nagyszerűen alkalmazza azt a legagresszívabb nacionalizmusból fabrikált demagógiát, amelyben hamarosan újra a kollektív bűnös jelzőt lehet majd a kisebbségre ráragasztani. Amikor hat esztendővel ezelőtt a demokrácia megtette első lépéseit, senki sem hitte volna, hogy ilyen rövid idő alatt visszajára fordul mindaz, ami olyan jónak indult. Amit negyven esztendő alatt egyetlen pártfunkcionárius sem engedhetett meg magának, vagyis magánvagyonra látványos összeharcsolását, azt most röpké négy év alatt sikerült megvalósítani. Lett privatizációs hullámunk, amelynek során üzemek, vállalatok kerültek magánkézbe, s azután apránként elpredálva váltak a múlt fájó emlékeivé. Lett jogállamiságunk, ahol a bűnözőknek több joguk van, mint az őket hivatalból üldözőknek. Lett szólásszabadságunk, amely a legsötétebb elnyomással aljasult, s napjainkban már mindenütt meghonosult a megfélemlítés, zsarolás.

Új évet kezdünk, új reményekkel, bizalommal. Talán nem olyan optimistán, mint korábban, de a józan észbe vetett hitünk még csorbulatlan. Legyen az 1996-os esztendő családi békében, boldogságban gazdag, s akkor a legnehezebb időszakot is könnyen vészeli át.

Morovič Lajos  
főszerkesztő

## A gyanú beigazolódni látszik Gazdasági csődöt eredményezett a korábbi önkormányzat felületesége

December 21-én tartotta meg múlt évi utolsó ülését a gútai városi önkormányzat, amely többek között jóváhagyta Dr. Vajlik Imre kinevezését a Városi Hivatal előjárójának tisztjébe, foglalkozott az 1996. évi költségvetéssel, majd elemezte azt független jogász által elkészített jelentést, amely a város és a parkettagyár közötti kapcsolatokról készült.

Lapunkban nem első ízben foglalkozunk a parkettagyárnak a város szempontjából nem éppen áldásos tevékenységével. Az elemzés eredményeképp ma már biztosak lehetünk abban, hogy Gúta korábbi önkormányzata és az akkori polgármester jóvoltából nap-

jainkban már a gazdasági csőd szélére került a város.

A gútai bútorgyár termékei hazai és külföldi piacon egyaránt ismertek és keresettek voltak. Amikor 1992. augusztus 24-én értékelték tevékenységét, egyértelmű (Folytatás a 3. oldalon)

## 1996 első újszülöttjei

Viszonylag nyugalomban teltek a komáromi kórház szülészeten az év első órái, hiszen a járás idei első újszülöttje csak január elsején 6 óra 25 perckor érkezett a világra. A 3 000 grammos, 47 cm-es Lovász Dóra bajcsi lakos. Komárom városának első idei jövevénye Sallay Csaba lett, aki január másodikán, 11 óra 55 perckor született 4050 grammal és 51 cm-es hosszúsággal. Az újszülötteknek és szüleiknek sok-sok boldogságot kívánunk!

## PIERRE JEAN BÉRANGER

### Téli dal

Morc tél-apó, szebb vagy te néha,  
mint az a rózsaszín kamasz,  
az a kis szőke fürtű léha,  
akit úgy hívnak, hogy tavasz.



Zsong a sok árnyas, üde villa,  
s kong Párizs: a tavasi nap  
a fecskénépet visszahíja  
s elűzi cimboráimat.

Azt, aki júniusban itt hágy,  
január visszahozza még:  
a szárnyak lenge röpte ritkább,  
baráti kéz több nyúl feléd.



Zümmög a kandalló dorombja,  
köré gyűlünk, szép pillanat:  
elhull az erdő sárga lombja,  
de a barátság megmarad.

Kardos László fordítása

## Közúti balesetek

**• Közúti baleset történt** december 29-én 16,45 óra körül Ógyallán. A Kertész utcában egy kerékpáron közlekedő nő balrakanyarodás közben nem győződött meg arról, nem előzi-e más jármű, miközben egy ógyallai személyautó elűtötte. A kerékpáros mintegy öt napi munkaképtelenséggel járó sérüléseket szenvedett.

**• Figyelmetlenül vezette személyautóját** december 29-én egy komáromi lakos. Az I/64-es út zöldállási szakaszán 17,50 óra körül járművével az árokba szaladt, majd fának ütközött. Az autón öt ezer korona kár keletkezett, az autó vezetője könnyebb sérüléseket szenvedett. Az akoholszonda kimutatta, hogy a férfi lehelete mintegy két ezreléknyi alkoholt tartalmazott.

## Rendőrségi hírek

**• Idegen tulajdonban lévő gépjármű jogtalan használatának körülményeit vizsgálja az ógyallai rendőrség.** December 12-én egy naszvadi lakos kölcsönkapott Kürtön egy személyautót azzal a feltétellel, hogy azt másnap visszaadja ógyallai tulajdonosának. A férfi az autót december 28-ig használta a tulajdonos engedélye nélkül, s a járművet csak a rendőrség felszólítására szolgáltatva vissza.

**• Megindult a vizsgálat** egy nemesócsai lakos ügyében, aki 1994 végén bérbe vett egy vágóhidat a berendezéssel együtt. Miután lejárt a bérleti szerződés ideje, a vágóhid átadásakor mintegy ötezer korona értékű berendezési tárggyal nem tudott elszámolni a volt bérlő.

**• Betörő után nyomoz a rendőrség** Komáromban. Eddig ismeretlen tettes behatolt a Šelm nevű üzletbe, ahonnan mintegy 220 000 korona értékű bőrkabátot, táskákat és lábbeliket lopott.

**• Rendbontás körülményeit vizsgálja az ógyallai rendőrség.** Két besei (Lévai járás) lakos minden ok nélkül tettlegesen bántalmazott egy naszvadi lakost. Öklükkel többször az arcába sújtottak, majd miután a földre zuhant, rugdosni kezdték. A gyanúsítottak egyike kést rántott, s azzal fenyegette a bántalmazott férfit, aki egyheti munkaképtelenséggel járó sérüléseket szenvedett.

Jozef Krutošik  
alezredes

# Szilveszteri buli helyett a traktor nyergében

(de azért durrogtak a pezsgősüvegek...)

Az idei telet még tavalyról örököltük. November végén már fehér takaró lepte a hárt, azután elolvadt, majd újra hullott a hó, azután az eső, s az óév utolsó napjának éjszakáján könyörtelenül nekiveselkedte ki mérgét a Tél. Este tizkor munkába

Vincze György, a DP Globál vállalat közlekedési diszpécser elcsodálkozott, amikor arról érdeklődtem, hogy nem volt-e probléma bezabiztosítani a folyamatols hőtakarítást.

— Még a tél elején elkészítjük a harmonogramot, a pontos időbeosztást, amelynek alapján a téli napokon az állandó ügyeletsek mellett készenléti szolgálatot is fenntartunk. Ilyenkor nincs ünnep, ha éjszaka el kezd hullani a hó, azonnal munkához látunk, ugyanis később már nem bíránk rendet teremteni. Szilveszter éjszakáján három traktor, két Liaz, egy Multikár és egy UNC 060-as rakodó személyezte állt munkába. Gúta városa és a települések útjainak 60 kilométeres hálózatát folyamatosan takarítottuk. A járművekkel CB rádióon tartottuk a kapcsolatot, s ha kellett, átcsoportosíthattuk a munkákat.

— Más szilveszter éjszakáján vidáman szórakozik, itt pedig tíz ember végezte a munkáját. Hogyan telt el az éjfél?

— Pezsgőbontással, mert ugyebár azért az újévet illik pezsgővel köszönteni. Igaz, alkoholmentes pezsgőt bontottunk, de hát egyik gépjárművezető sem merte volna kockáztatni a vezetést. És a „gyerekpezsgőben” ugyanolyan a buborék, mint valódiában. Azután újra „nyeregbe szálltak” dolgozóink és hajnalig

takarították a várost.

— Kik voltak szolgálatban?

— Jakab Kálmán, Pálovics Ferenc, Szabó Ferenc, Nagy László, Szalai László, Borka Mihály, Balázs Lajos, Zahorán Pál és Černy Sándor volt a szilveszter-újévi munkacsapat.

Engedjék meg, hogy Gúta lakossága nevében ezúton mondjunk köszönetet — és egyben dícséretet — a DP Globál vállalat dolgozóinak áldozatkészségükért.

—y—

## Népdalaink tárháza

December utolsó napjaiban a komáromi Zichy-palotában került sor Ág Tibornak, az ismert népdalgyűjtőnek az 1974-ben megkezdett palócföldi gyűjtése anyagából készült *Édesanyám rózsája* című könyve második kiadásának bemutatására. A könyv érdekessége, hogy a Clementia osztrák-magyar kft adta ki, amelynek igazgatója, Katona István a bemutatón hangsúlyozta, hogy a Felvidék is gondos anyaként őrzi a nép ajkán született értékes dallamokat.

## Százéves a csallóközarányosi tűzoltószervezet

# Kijutnak a hullámvölgyből?!

A letűnt évszázadok folyamán Csallóközarányost sem kímélték a tűzveszedelmek. Különösen gyakoriak voltak a községben a tűzesetek a múlt században és századunk

első harmadában. A jelentősebb tűzesetek közül az alábbiakban néhányat megemlítünk.

Ezernyolcszázhatvanegyben a község lakóházainak az egyharmada elpusztult. 1894 nyarán ismét felcsaptak a lángok a faluban, s ez alkalommal a cséplésre behordott kenyérgabona nagyobb része lett a tűz martaléka. Ezt követően 1906. november 19-én óriási szélvihárban Nagy Miklós portája gyulladt ki, melynek következtében leégett 36 lakóház és 50 melléképület. A tűzvesz szerencsére nem követelt emberéletet. A tűzek megelőzésére és a lakosság tűzvédelmi kötelességére a község hatósága 1890. október 1-jén adott ki első alkalommal tűzrendészeti szabályrendeletet. Ezzel természetesen nem oldotta meg a tűzvédelemmel járó gondokat, de szabályozta a lakosság tűz elleni védekezését s a tűzoltásnál való magatartását.

A további tűzesetek miatt egyre sürgetőbbé vált egy hatékony tűzvédelmi szervezet létrehozása és egy jól működő tűzoltófecskendő beszerzése. Száz évvel ezelőtt, 1895. május 19-én Pataky Pál kezdeményezésére 80 taggal megalakították a csallóközarányosi Önkéntes Tűzoltó Egyletet. Első parancsnoka Erdélyi István lett. Néhány hónap elteltével a község megvásárolt egy kézi működtetésű targoncafecskendőt és egy lajtoskocsit. Tizenkét évvel később, 1912-ben egy lövön-

tatású kocsifecskendőt vásároltak, s ez lehetővé tette, hogy a községbeli tűzoltók már a szomszédos falvakban is közreműködhetnek a tűz megfékezésében. Az első világháború idején szétzilálódott a jól működő egylet, s újjászervezésére csak 1922. május 21-én került sor. Még be sem fejeződött az önkéntesek szakképzése, amikor 1923. augusztus 23-án egy jelentősebb tűzesetnél kellett közreműködniük. Az egylet tevékenysége érdemben csak 1924/25-ben bontakozott ki. A tűzoltók a falu kulturális életébe is bekapcsolódtak. Színelőadásokat, táncmulatságokat, tavasszal pedig majálisokat rendeztek, s a tűzoltózenekar is gyakran szórakoztatta a falu népét.

A húszas, harmincas években csökkent a tűzesetek száma és terjedelmük sem volt jelentős. A tűzvédelem további fejlődését megakadályozta a második világháború kitörése. A katonai behívások miatt működésképtelenné vált a tűzoltószervezet, s a felszerelések is tönkrementek. A háború után több évet vett igénybe a szervezet újjászervezése, de méginkább a hiányzó felszerelések pótlása. Csak az ötvenes évek derekán vált teljes értékűvé a tűzoltószervezet, amely a háború előtti szintet csak az 1960/70-es években érte el. Ismét megal-

kították a színjátszócsoporthat, Csoka Ferenc és Hubik Sándor vezetésével pedig újjászervezték a tűzoltózenekart. Szakmai tekintetben is kiemelkedő teljesítményt nyújtottak a csallóközarányosi tűzoltók. 1963-ban például csapatuk első helyen végzett a járási tűzoltóversenyen, de a hetvenes években is sorozatban elvitték a pálmát. A község gondoskodott a régi felszerelések cseréjéről és motorikus fecskendő beszerzéséről, 1978-ban pedig új tűzoltószertartat is építettek. Talán a sors iróniája, hogy a tűzoltózenekar hangszerei a községi művelődési házban 1984-ben keletkezett tűzeset során tönkrementek, így a zenekar felbomlott.

A tűzoltószervezet 1985. augusztus 24-én jubileumi ünnepséget tartott fennállásának 90. évfordulója alkalmából. Az évforduló kapcsán egy újabb felszereléssel gyarapodott a tűzoltóság, mivel megvásárolt egy AVIA típusú tartályos gépjárműfecskendőt. Kár, hogy fennállása 100. évfordulójának évére a korábbi lendület alábbhagyott, jelentősen megcsappant a szervezet tagsága. Reméljük azonban, hogy a derék csallóközarányosi tűzoltók hamarosan kijutnak a hullámvölgyből.

Bilkó István  
Magyarország

Ártatlan volt-e az áldozat?

# Perújrafelvétel nélkül

Az óévben nagy felháborodási hullámot váltott ki Gútán az Új Szó december 21-én megjelent írása, amelyben Péterfi Szonya azzal a szomorú esettel foglalkozott, amelynek során egy félreértést követően lövöl-

dőzésre került sor, s egy fiatalember tolokocsiba kényszerült. Az esettel akkoriban részletesen foglalkoztunk, s most azért térünk rá vissza, hogy ne egyoldalúan ismeressük a történeteket.

Azon az 1994. decemberi estén az egyik gútai polgár, aki fegyverviselési engedéllyel rendelkezett, arra lett figyelmes, hogy egy népesebb csoport egy parkoló gépkocsit kerülget. Mivel gyakori volt a kocsirongálás, arra gondolt, hogy egy ilyen társaság „tevékenykedik”, s ezért közelebb ment hozzájuk. A társaság egyik tagja ekkor ökölbe szorított kézzel indult felé. A férfi ekkor rájuk szolt, hogy álljanak félre, majd elővette pisztolyát, s figyelmeztette őket arra, szükség esetén esetleg használni is fogja. Ezután elszabadult a pokol. A társaság beugrált a kocsiba, majd a parkolóból menekülni próbált. Ehhez tolatniuk kellett, s a fegyverével fenyegetődöz férfi felé kanyarodtak. Ő ezt személye elleni támadásnak vette, s amikor a kocsit ismét felé fordult, rálőtt a kocsira. Négy lövést adott le a távolodó autóra, ebből az egyik eltalálta az egyik fiatalot, aki azóta is tolokocsiban tölti életét.

Az ügy kivizsgálása során több szempontból is furcsaságok történtek. A vizsgálatot megelőzően nem gondatlanságból elkövetett súlyos testi sértés miatt indított vizsgálatot, hanem gyilkosság vádjával, majd ezt kiterjesztette a tömeges gyilkossági kísérletre, hiszen a menekülő gépkocsiban

többen is ültek. Furcsa módon nem tekintették mentesítő körülménynek, hogy a lövöldöző férfi első útja a rendőrségre vezetett, ahol elmondta, hogy rálőtt egy kocsirongáló társaságra, amely akarta őt ütni. A vizsgálatot, az ügyészség és a bíróság lényegében csak a kocsiban ülők vallomását vette figyelembe, s ezáltal a korábban feddhetetlen előéletű és a városban köztisztviselőként álló férfit tíz évi fegyházbüntetésre ítélték.

Úgy tűnik, egyszerűbb volt egy, a vádlott szempontjából súlyosabb ítéletet hozni, mint valamennyi körülményt alaposan mérlegelve megváltoztatni a bűncselekmény minősítését. Nem csoda, hiszen akkor foglalkozni kellett volna azzal, hogy a Gútai Városi Kultúrközpontban bevezetett diszkó állandó dunaszerdahelyi és nagymegyeri „vendégei” miatt az esti órákban megfelelő „fegyverzet” nélkül már senki sem mert kilépni az utcára, az eset előtt pár héttel az egyik presszóban rendőrségi gyorstüzelővel löttek a vendégek feje fölé. Mindez kellemtelen lett volna az önkormányzatnak is, esetleg elősegítette volna, hogy a rendőrség által korábban már többször sürgetett korlátozó intézkedéseit meghozza. Az sem titok, hogy abban a kocsiban, amelyre rálőtt Z. László, a város egyik vezetőjének rokona is benne ült... Furcsa módon a korábbi vallomások is ellentmondásosak voltak, amelyek azután a bírósági tárgyalásig jelentősen módosultak. Korábban

ugyanis valamennyien elismerték, hogy Z. László valóban azt hihette, hogy ő kocsit rongálnak, s kissé „idegesebben” viselkedtek a kellemtelenül.

**Z. László fegyházbüntetését tölti, amelyet jó magaviselete elismeréseképp majd fellehetően harmadoltnak. Hogy a város lakossága mennyire másképp értékeli az esetet, majd a hivatalos döntés, jelzi az is, hogy emelt fővel térhet majd vissza családjá körébe. Rokonai és barátai minden rossz százíz nélkül várják vissza a csöndes, tisztelettudó, intelligens férfit. Ő és a sértett egy véletlen félreértés áldozata. Egy olyan felekezett, félelemmel és rettegéssel eltöltött időszak áldozata, amelyre még soká emlékezik a kistváros lakossága.** —m—

## Idejében szólunk

### Szobanövények a kis lakásban

A távfűtés, központi fűtés éjjel-nappal viszonylag egyenletes meleget tart a modern otthonokban, s ez önmagában kedvező a növények számára. Ez a meleg azonban néhány fokkal magasabb, mint amit a szobanövények télen igényelnek! A páratartalom is igen alacsony a távfűtéses lakásokban, fény viszont van bőségesen. A szobanövények fényigénye eltérő, abban azonban megegyeznek, hogy —különösen télen —, ha nem is napos, de világos helyet kell keresnünk számukra a lakásban. Sőtét helyen növényeink hajtásai megnyúlnak, leveleik sárgulnak, s ezt még tavasszal sem képesek kiheverni. Ezért az ablak kö-

zelébe, vagy a lakásnak abba a részébe helyezzük el a virágállványt vagy virágtartót, ahol növényeink a leg-hosszabb ideig részesülnek nappali világosságban.

A hőigény kielégítése nehezebb feladat. Szakkönyveink szobanövényeinket ebből a szempontból három csoportba sorolják: hidegtűrő, mérsékelt hőmérsékletet kedvelő, valamint melegigényes növényekre. A központilag fűtött lakásokban a legkedvezőbb hőfokot nem alakíthatjuk ki számukra, általában még az emberek számára is melegebbek a lakások, mint kellene. A növények viszont elviselnek 5–5 fokos hőmérséklet-különbséget. Ha napfényt, világos a lakás, akkor a többet jól tűrik, szépen fejlődnek. Csupán arra kell ügyelni, hogy gyakrabban öntözzük őket. Hűvösebb helyiségekbe (15 fokiig) ajánlhatók az Araucaria, Azalea, Fatsia japónica, Passiflora, Calla, a pozsgások — agavék, aloék és a kaktuszfélek. Meleg és mérsékelt meleg helyen díszlenek a begóniák, páfrányok, a Monstera, a Ficus, a pálmafélék, a peperómiák, szanzavérák, a virágosok közül a fokföldi ibolya. A csüngő növények közül a Scindapsus, Hedera, Ceropégia, Philodendron scandens, Cissus antarctica, Ficus pumila — hogy csak a legismertebbeket említsem. Virágablakba helyezhetők az Anthurium, a Boguenvillea, a Cyclamen, a Marantha, az Aphelandra és a broméliafélék. A páratartalom a szobanövények fejlődésében döntő tényező! A túlzott meleget ugyanis csak kellő páratartalom esetén viselik el és éppen ebből van hiánya a távfűtéses, kis lakásokban. A szárazságot azonban párisító berendezésekkel, víztartó edényekkel mérsékelhetjük, és legfontosabb, hogy gyakran szellőztessünk. Növényeinket gyakran permetezzük finom szórófejes öntözőkannával és leveleiket hetente törölgessük át vizes ruhával. A száraz levegőjű lakásokban nem ajánljuk az egyes dracénaféléket, pandanuszokat, általában a keskeny, lándzsás levélű növényeket. A növények jelzik is, ha nem érzik jól magukat. Előbb a levelek csúcsa, később az egész levél szárad, besodródik és le is hull, így lassan felkopaszodnak növényeink. Ezért azokat, amelyek „habitusá árukkodik”, ne erőtessük.

## Gazdasági csődöt eredményezett a korábbi önkormányzat felületessége

**(Befejezés az 1. oldalról)**  
volt, hogy teljes mértékben fedezve van gyártási kapacitása, problémát csupán az elöregedett gépek meghibásodása jelentett, viszont 242 ezer koronás tiszta nyereséget mutatott fel. Ugyanekkor megkezdődtek a város vezetése és a Baratex Industrie kft közötti tárgyalások, amelyek értelmében a korábbi gyártási program, vagyis a bútorgyártás teljes felszámolására kerül sor, s egy nagykapacitású, szalagparketta-gyártó gépsort helyeznek majd üzembe.

Az önkormányzat határozata alapján Harsányi Imre polgármester és az újonnan megalakított Parketáreñ kft egyezséget kötött az ingatlanok megvételére. A gyárterületet és az épületkomplexumot (amelynek korábbi felértékelése több mint 80 millió volt) 12 millió koronáért vásárolta meg a kft. A dolog külön érdekessége, hogy az önkormányzat a polgár-

mester előterjesztése alapján egy olyan vásárlási szerződést fogadott el, amely csak a vásárló szempontjából előnyös, hiszen nem tartalmazza az esetleges szankciókat nem fizetés esetén, nem korlátozta a tulajdonba vételt az ár kifizetésével. Úgy tűnik, a városnak nem volt érdeke, hogy védje a saját vagyonát!

Ugyanazon a napon, amikor a vételi szerződést kötötték, a felek aláírtak egy társasági szerződést is, amelynek alapján a város 1/4 részben tulajdonosa annak a Parketáreñ kft-nek, amelynek alapítását a Baratex intézte. Ez azt jelenti, hogy a városnak, mint részvényesnek és főberuházónak, nincs joga beleszólni a gyár tevékenységébe!

Nagyon érdekes a géppark sorsa is, hiszen a Baratex I. kft biztosította a műszaki felszerelést a saját vállalkozásának olyan áron, amelyet önmaga határozott meg és saját magának adta lízingelés-

re úgy, hogy a 85 millió 867 ezer koronás beruházásért teljes mértékben a város felel a vagyonával. Mindez nem kerülte el az akkori városi főellenőr, Nagy Jenő mérnök figyelmét sem, aki felhívta az önkormányzat és a polgármester figyelmét a visszasságokra, valamint arra, hogy a parkettagyár működése olyannyira ráfizetéses, hogy érdemesebb lenne annak tevékenységét felfüggeszteni. Javaslatát akkor elutasították a városatyák.

A független jogász véleményezés alapján a város most már csak bírósági perek sorozatával próbálkozhat, illetve élhet a feljelentés jogával. Ismereteink szerint a bűnüldözőző szervek a jogász véleményezéstől függetlenül megkezdték vizsgálataikat, egyelőre ismeretlen tettes által elkövetett, különösen nagy kárt okozó, hűtlen vagyonkezelés vádjával.

## Horoszkóp

**VÍZÖNTŐ (I. 21. – II. 20.)** Sikerült magát függetlenítenie a katasztrófát hirdető hamis prófétaiktól. Elsajátította a pozitív gondolkodás technikáját, lényegét. Most már a poklok pokla sem tud erőt venni önön! Ön lassan valódi Vízöntő-emberré válik. Persze azért ne vigye túlzásba a meditációt.

**HALAK (II. 21. III. 20.)** Királyi magatartás ez a héten túlzásba viszi. Hisztérikusán védi pozícióit akkor is, amikor már látja, nincs kegyelem, állásait elfoglalja az ellenség. Szüksége lenne pihenésre. Ha nem pihen, hibásan fog dönteni, a fáradtság a legrosszabb tanácsadó. A pihenés elsősorban lelki legyen!

**KOS (III. 21. – IV. 20.)** A héten vigyázzon a motorzással, a balesetveszély mindig ott ólálkodik ön körül. Partnere szereti a veszélyt, ne engedjen az ő sebességmániájának! Anyagi helyzete lényeges javuláshoz indult. Legyen óvatos, a pénzfelhelyezés előtt nézzen körül a bankvilágban!

**BIKA (IV. 21. – V. 20.)** Ne téveszesse meg, ha nagyon aluszékony, és hol itt, hol ott fizikai fájdalmak gyöttrik. Ezek nem testi eredetű nyavalyák. Vagy otthon pihenjen, ha békében hagyják, vagy utazzon el!

**IKREK (V. 21. – VI. 21.)** Védje testi és szellemi egészségét, kerülje a tartós hideget és az idegrendszerre ellen indított hadjáratokat! Most a legjobb stratégia az lenne, ha kitérne a háborúskodás elől!

**RÁK (VI. 22. – VII. 22.)** A Mars és az Uránusz laza konjunkcióban állnak. Ez az égi helyzet stresszhatásnak teheti ki még a legszilárdabb kapcsolatokat is. Az ön üzleti és szerelmi kapcsolatai nagyon egészségesek, kiállják a próbát, bár üzleti ügyeit néhány rivális fenyegeti.

**OROSZLÁN (VII. 23. – VIII. 23.)** Szerelmi csalódása csupán érzéki délibábnak bizonyul. Kiderült, partnere nagyon szereti és semmit sem követett el ön ellen. A féltékenységi paranoia felnagyítja, komikussá növeszt a teljesen jelentéktelen kis mozzanatokot. Kérjen bocsánatot „gyanakvása áldozatától”.

**SZŰZ (VIII. 24. – IX. 23.)** A Mars az ön ötödik házában tevékenykedik. Ez azt jelenti, az élvezetek uralma következik. Tele van kreatív ötletekkel, szenvedélyes vágyakkal. Ez utóbbiakat nem tagadja le önmaga előtt, sőt minden erővel arra törekszik, hogy vágyai megtalálják a megfelelő kiélési formájukat.

**MÉRLEG (IX. 24. – X. 23.)** Nagyon vigyázzon, biztosra veheti, hogy megbetegszik, ha bosszúságát állandóan magába fojtja. Sürgősen tisztázza az érintett személyekkel, kollégáival, partnerével, mi nyomja a begyét! Fontos az is, hogy ne a mások problémáira fecsérelje el legfontosabb óráit, napjait!

**SKORPIÓ (X. 24. – XI. 22.)** Úgy érzi, hivatásbeli gondjai, feladatai zavarják magánélete harmóniáját. Ez azért van, mert sok irigye támadt hirtelen sikerei nyomán, és egy sor hatulról indított támadást kell kivédenie. Védje ki őket! A riválisok semmit sem tehetnek az ön sikerei ellen.

**NYILAS (XI. 23. – XII. 21.)** Partnere valóban nagyon ügyes a pénzforgatásban. Ne kerestezze gyakorlati lépéseit, ön inkább maradjon a háttérben. Üzletársaival sokat vitatkozik, viszonyuk feszültséggel terhelt. Ön tud nagyon okosan is viselkedni, tegye ezt most is, és meg fogja látni, a feszültség harmóniává szelődik.

**BAK (XII. 22. – I. 20.)** Az árral ússzon, ne ellenel! Elédgedjen meg a hétköznapok apró eredményeivel, s ne akarjon egyszerre Rothschild báróvá válni! A türelem most valóban pénz teremt!

# M Ű S O R A J Á N L A T

## SZOMBAT

### Budapest 1

6.00 Napkelte, 8.00 Jó reggelt adj, Istenem!, 8.10 Gyermekfilmek, 9.05 Kapcsolj bel!, 10.00 Tengeri farkas, 11.30 Népzenei összeállítás, 12.05 Família Kft., 12.35 Borostyán, 13.25 Szomszédok, 14.00 Gazdit keresünk, 14.35 Fecsegő tipegők, 15.00 A zenekar, 15.30 A holdfény ékszerai (francia-olasz), 17.05 Váratlan utazás (kanadai), 18.00 Álljunk meg egy szóra!, 18.30 Szerencsekerek, 18.55 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.25 Vészhelyzet (amer.), 21.55 Emlék-képek Márkus Lászlóról, 22.30 Az Irfakirka-híd (amer.)

### Budapest 2

6.30 Gazdaképző, 7.00 Nemzetiségi magazinok, 9.30 Körkép, 10.05 Jótékonyági gála, 11.00 Báronyos karmok, 11.30 A vadon vándora, 12.00 Élő népszokások, 12.05 Tíz éves a 100 tagú Budapest Cigányzenekar, 12.35 Olimpiai arcképcsarnok, 13.05 Teleautó, 13.30 Kifestmények a nagyvilágból, 15.00 Átfogó, 15.30 Trend, 16.00 Popkoncert, 16.30 Horizont, 17.00 Sportmúsor, 19.05 Família Kft., 19.40 Párok és házaspárok tízezer év mesterművein, 19.55 Csizió, 20.05 Telesbingó, 21.00 Vastaps, 21.50 Kobajasi és a fiatalok

### Duna Tv

8.25 Dunatáj, 9.10 Orosz vadon, 10.05 Starting Business English, 11.00 Kinccsesház, 11.45 Mesterművek, 12.05 Eltűnt városok, 13.10 Közép-Európai Magazin, 14.15 Kalotaszegi Madonna (magyar), 15.45 Mi magunk és egyéb állatfajták, 16.10 Cimborák, 17.00 Váratlan utazás, 17.45 Mese, 18.15 Krisztina királynő (amer.), 19.50 George Pataki, 20.30 Dixifesztivál, 21.00 Híradó, 21.15 1492 – A Paradicsom meghódítása, 23.45 Vers

### Pozsony 1

14.15 Rockshow, 14.55 Titok (amer.), 16.30 A fehér tevé, 17.20 Covington Cross, 18.10 Családi magazin, 18.45 Időszzerű kérdések, 19.00 Mese, 19.30 Híradó, 20.10 Kabaré, 21.35 A szerelem itala (vígjáték), 22.55 Olyan, mint a pokol (francia)

### Pozsony 2

13.00 Magyar magazin, 13.30 Tévékaleidoszkóp, 13.50 Újévi mese, 14.50 Szlovák dokumentumfilm, 15.30 Charlie Chaplin, 16.15 Kosárlabda, 16.40 Új-zélandi útfilm, 17.10 Forrás, 17.40 Dokumentumfilm, 18.30 Esti mese, 20.05 A főváros, 21.00 Rhythmic, 21.50 Bud Bindi (tévékomédia)

### Bécs 1

6.30 Confetti-tévé, 10.50 Sivilágkupa, 10.50 Elem nélkül nem megy, 12.30 Sivilágkupa, 12.30 Dr. Quinn, 13.15 Sport, 15.25 Az orosz király nyomában, 16.15 Az operaház fantomja, 19.30 Híradó, 20.15 Osztrák dallamok, 21.50 Sport, 22.50 Éjszakai show, 23.55 Három fivér (olasz-francia)

### Bécs 2

9.05 Caprice (amer.), 10.45 Beethoven (amer.), 13.10 Anya nélkül nem megy (NSZK), 14.45 Majdnem olyan, mint a vakáció, 15.30 Hallgatag erdő (NSZK), 17.05 A történelem titkai, 18.00 Szerencsekerek, 19.30 Híradó, 20.15 Az árnyékember (német-osztrák), 22.05 Hurrá, fiúk!, 23.50 A vád tanúja (amer.)

### A Szlovák Rádió magyar adása

9.00 Hétről hétre, 12.00 Hírek, 12.10 Popmix, 13.00 Nevezzünk újra, 14.00 Hírek, 14.05 Helyesen szlovákul, 14.10 Operarészletek, 14.30 Tallózó, 15.00 Zenei arcképcsarnok, 15.30 Vidéki magazin, 16.00 Hírek, 16.05 Köszöntő, 17.45 Hírek

## VASÁRNAP

### Budapest 1

7.40 Pöttöm kalandok, 8.00 Így szól az Úr!, 8.10 A hosszú lábú apu, 8.35 Észkerék, 9.00 Leporellő, 11.00 Zene-táj-város, 12.35 Dallamról, dallamra, 13.05 Topmodell, 15.05 HT, 15.35 Örömhír, 16.00 Walt Disney bemutatja, 17.05 Nyitott száj, 18.00 Európa messze van, 18.30 Szerencsekerek, 19.00 A Hét, 20.05 Százéves a mozi, 20.20 Álom luxuskivitelben (amer.), 22.20 Főszerepben: Franco Nero, 23.10 Mahler: I. szimfónia

### Budapest 2

7.35 Hol-mi?, 8.00 Vásárfia, 8.30 A magyar irodalom képes története, 8.55 Élő népszokások, 9.00 Úrgammák, 9.25 PC-abc, 10.00 Natura magazin, 10.30 Atlantai mozaik, 11.00 Sportmúsor, 13.00 Tévemagiszter, 14.00 Csodálatos Föld, 14.30 Csellengők, 15.05 Szivitpró gim, 16.00 Tíz év múltán, 17.05 Baywatch, 18.00 ...az én váram, 18.30 Úton, 19.00 Testrészek, 19.30 Esti mese, 19.45 Mesterművek, 20.05 August Strindberg: Az apa, 22.10 Telesport, 23.00 Éjjeli menedék

### Duna Tv

8.55 Nyugat-Európa kolostorai és lakói, 9.20 Tesz-vesz város, 9.50 Poppey, 12.05 Azok a csodálatos állatok, 12.20 Kimba, a fehér oroszlán, 12.45 Pörgettyű, 13.00 Az aranyember (magyar), 15.10 Tudományos show, 15.40 Az óceán lánya, 16.05 Postabontás, 17.30 Mese, 19.00 Fejezetek a magyar filmtörténetből, 20.00 Lila ákác (magyar), 21.20 Európa természeti csodái, 22.15 Apus emlékei (francia)

### Pozsony 1

13.30 Vitaműsor, 15.20 Olyanok voltunk, 16.50 Rajzfilmorozat, 17.15 Azok a gyerekek nem is olyan rosszak (német), 18.10 Egyházi műsor, 18.35 Százéves a mozi, 19.10 Kulturális hírek, 19.30 Híradó, 20.25 Összetört szívek, 21.15 Sporthíradó, 21.30 Álmodjon velünk!, 22.30 Don Juan, az én drága lelkem (spanyol)

### Pozsony 2

14.35 Amit a lányok nem tudnak, 16.00 Régiók, 16.30 Életrajzok, 17.00 Szlovák dokumentumfilm, 17.30 Családi magazin, 18.00 A világ képeiben, 18.40 Ladislav Chudík, 19.30 Híradó, 20.05 A cseh tévé műsora, 21.35 Német útfilm

### Bécs 1

6.25 Confetti-tévé, 9.25 Sivilágkupa, 11.30 Disney fesztivál, 12.25 Sivilágkupa, 13.25 Ki törődik a bolttal? (amer.), 13.50 Az ifjú Indiana Jones, 14.45 Sziget a világ végén (amer.), 16.15 Teremfoci, 18.05 A kopasz Baldy, 18.30 Szivecském, 19.00 Egy erős család, 19.30 Híradó, 19.54 Oldalpillantások, 20.15 Minden gyanú fölött (amer.), 21.45 Térjünk a tárgyra!, 23.10 Bob Roberts (amer.)

### Bécs 2

9.05 Hol voltál, amikor kialakult a világy? (amer.), 10.30 A kultúra hete, 13.05 Heti körkép, 14.00 Az óceáni odüsszeia, 15.05 A Hubertus kastély (NSZK), 16.30 Villára tűzve, 17.05 Idősek klubja, 17.55 Hársfa utca, 20.15 Álomhajó, 22.00 Columbo, 23.30 Nagystilű lopás (amer.-francia)

### A Szlovák Rádió magyar adása

9.00 Hírek, 9.15 Világosság, 9.45 Mese, 10.00 Kölyökvilág, 10.30 Anyanyelvünk, 10.35 Századok zenéje, 11.00 Pedagógusnapló, 11.30 Nótacsokor, 12.00 Hírek, 12.10 Randevű, 14.05 A Magyar Intézet hírei, 15.00 Irodalmi mozaik, 15.30 Hazai tájakon, 16.00 Hírek, 16.05 Köszöntő, 18.00 Műsorzáras

## HÉTFŐ

### Budapest 1

6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.10 Viharlovag, 9.35 Tízórai, 11.00 Walt Disney bemutatja, 15.10 Arborétumok, gyűjteményes kertek, 15.20 Repeta, 16.05 A pénz beszél, 16.30 Vidéki Anglia, 17.00 Kapcsolj bel!, 17.30 Segítőárs, 18.00 Engedjétek hozzám!, 18.10 Csellengők, 18.15 Üzlet, 18.30 Mindent vagy semmit!, 18.55 Esti mese, 19.15 Telis-televideó, 19.30 Híradó, 20.15 X-akták (amer.), 21.05 Panoráma, 22.35 Szó van róla, 23.25 Híradó, 23.35 Kötelező gyilkosság (angol)

### Budapest 2

17.05 Százéves a mozi, 17.45 Csizió, 17.50 Van öt perce?, 18.00 Körzeti híradók, 18.15 TH, 18.45 Telesport, 19.00 Sportmúsor, 21.00 Híradó, 21.10 Képercek, 21.15 Telemázli, 21.45 Műzsa, 22.00 Objektív, 22.30 Mi új-ság?, 22.35 Harkképek

### Duna Tv

8.00 Képes krónika, 14.00 Lapozó, 14.15 Gazdakör, 15.00 Pufóka kalandjai, 15.10 Cimborák, 16.05 Élő test, 16.30 Harmónia, 17.00 A legendás véznaujú maki, 17.30 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Okavango, a vadon szíve, 19.05 Helikon, 19.35 Zenei pillanatok, 19.40 Mesterművek, 20.00 Pollice, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 Közjáték, 21.20 XX. századi arcképek, 22.40 Starting Business English, 23.05 Eltűnt városok

### Pozsony 1

15.05 A sors kereke, 15.40 Manuela, 16.25 Szabadidő, 16.35 Kicsinyek műsora, 17.30 Nyújts kezét!, 18.00 A menekültek öble (francia), 18.30 Sport, 19.00 Esti mese, 21.45 Kassai változások, 22.15 Híradó, 22.45 Mesterművek, 22.55 Élet és halál között

### Pozsony 2

17.25 Angol nyelvlecke, 17.50 Német nyelvlecke, 18.00 Szlovákia ma, 18.10 Helyi hírek, 18.30 Esti mese, 18.40 Szlovákia múltja és jelene, 18.55 A szabadió, 19.05 Az ókor nyomai, 19.30 Híradó, 20.10 Labdarúgás, 20.40 Zenés vetélkedő, 21.25 A szélenergia (brit)

### Bécs 1

6.30 Gyerekeknek, 11.30 A baj nem jár egyedül (amer.), 13.00 Confetti tévé, 15.35 Sorozatok, 19.00 Cosby-show, 19.30 Híradó, 20.15 A nagy leleplezés (amer.), 0.00 Egy osztályharc jelenetei Beverly Hillsből (amer.)

### Bécs 2

9.05 Ismétlések, 11.00 Schiejok, 13.40 Sorozatok, 16.00 Schiejok, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 19.00 A tartományok ma, 20.00 Oldalpillantások, 20.15 Anna Maria (német), 21.05 Téma, 22.30 Kultúra, 23.00 Johann Kresnik, 23.30 Casanova visszatér (francia)

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.10 Sportmagazin, 14.30 Világosság, 15.00 Hírek, 15.05 Pavilon

# JANUÁR 6 - TÓL 12 - IG

## KEDD

### Budapest 1

6.00 Napkelte, 9.10 Tarzan, 9.35 Tízórai, 11.00 Próbaidős szerelem, 15.10 Az ördög műve, 15.20 Repeta, 16.05 A kölcsönkapott Föld, 16.30 Topmodell (brazil), 17.00 Kapcsolj bel!, 17.30 Don Quijote (spanyol), 17.55 Katolikus krónika, 18.15 Üzlet, 18.30 Mindent vagy semmit!, 18.55 Gyereksarok, 19.30 Híradó, 20.20 Vészhelyzet (amer.), 21.10 Stúdió '96, 21.55 M – Egy város keres egy gyilkost (német), 23.30 Híradó

### Budapest 2

16.35 Izomláz, 17.05 Állatklinika város szélén (német-cseh), 17.53 Bölcsődal, 18.00 Körzeti híradók, 19.05 Magnum (amer.), 20.00 Múzsza, 21.00 Híradó, 21.15 Kedd 21, 21.45 Klip-mix, 22.00 Objektív, 22.30 Mi újság?

### Duna Tv

8.00 Képes krónika, 14.15 Váltó, 15.00 Nyelvédessanyánk, 15.30 Verdi, 16.40 Starting Business English, 17.05 A pingvinek, 17.30 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 A millió (francia), 19.30 Kamaramuzsika, 20.00 Gazdakör, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 Közjáték, 21.20 Az éjjeliőr (amer.), 23.15 Vörös birodalom

### Pozsony 1

15.05 Sportjektív, 15.35 Sport, 16.05 Portréfilm Robert Pukalovioról, 16.20 A szabadidő, 16.30 Kapcsolat stúdió, 17.30 Brit természetfilm-sorozat, 18.00 A menekültek öble, 18.30 Autósoknak, motorosoknak, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.10 Derrick, 21.15 Sajtóklub, 22.00 Híradó, 22.35 Portréfilm

### Pozsony 2

17.20 Spanyol nyelv, 17.50 Német nyelv, 18.00 Szlovákia ma, 18.30 Esti mese, 18.40 Manuela, 19.30 Híradó, 20.05 Sivilágkupa, 21.00 Hitel, 21.35 Redline, 22.05 Vállalkozóknak, 22.35 Lola (mexikói)

### Bécs 1

6.30 Confetti-tévé, 9.00 Sorozatok, 11.25 Kágyolósütés (amer.), 13.00 Confetti-tévé, 15.35 Sorozatok, 19.00 Cosby-show, 19.30 Híradó, 20.15 Ferenc József-föld, 21.10 Ambulancia, 22.05 Lake Consequence (amer.), 23.35 Ki volt az hölgy? (amer.)

### Bécs 2

9.05 Gyilkosság a hobbjá, 9.55 Gazdagok és szépek, 11.00 Schiejok, 13.10 Bécsi kávéházak, 13.40 Sorozatok, 16.00 Schiejok, 17.05 Isten hozta Ausztriában, 19.00 Tartományok ma, 19.30 Híradó, 20.15 X-akták (amer.), 21.10 Riportmagazin, 22.00 Híradó, 23.00 Szellemek (dán), 23.55 Médea

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Angol nyelvlecké, 14.20 Népdalok, 14.30 Hazai tájakon, 15.00 Hírek, 15.05–18.30 Pavilon

## SZERDA

### Budapest 1

6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.10 Tarzan, 9.35 Tízórai, 11.00 Egy szélhámos karrierje, 15.10 Repeta, 16.05 Emberek a természetben, 16.30 Topmodell (brazil), 17.00 Kapcsolj bel!, 17.30 A Biblia kincseiből vegyél, 17.55 Gyorssegély, 18.05 Telis–televideó, 18.10 Életjel, 18.15 Üzlet, 18.30 Hogy is van ez?, 19.00 Esti mese, 19.13 Múzsza, 19.30 Híradó, 20.20 A Karibu út, 20.55 Columbo (amer.), 22.30 Az orosz maffia, 23.25 Híradó

### Budapest 2

15.00 Palackposta, 15.30 Alpok–Duna–Adria, 16.00 Csízio, 16.05 Vészhelyzet (amer.), 17.30 Rin–Tin–Tin (amer.), 18.00 Körzeti híradók, 18.15 Hazanéző, 19.05 Egy boldog emberöltő (angol), 20.50 A madár és a giliszta, 21.00 Híradó, 21.10 Kék percek, 21.15 Cigány fórum, 21.45 Múzsza, 22.00 Objektív, 22.35 A győzelem színe (olasz–német)

### Duna Tv

8.00 Képes krónika, 14.15 Szipancsok, 14.35 A telhetetlen nyúl, 14.45 Helikon, 15.15 A vadon csodái, 15.40 Ahogy kell, 15.55 A Forsythe Saga (angol), 16.45 Oly szép lehet az eső Kiviföldön, 17.30 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Walewska grófnő (amer.), 20.00 Régiók, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 Közjáték, 21.20 Aranyévek (horvát), 23.10 Kórushangverseny

### Pozsony 1

14.55 Dokumentumfilm, 15.20 Deutche Welle, 15.50 Manuela, 16.35 Gyerekeknek, 17.25 Szülőknek, pedagógusoknak, 18.00 Kelly (ausztrál), 18.25 Jégkorong, 19.00 Esti mese, 19.10 A főzésről, 19.30 Híradó, 20.10 A gyilkos esélye (orosz), 21.40 Könyvmagazin, 22.00 Híradó, 22.30 Európai Hollywood

### Pozsony 2

17.20 Német nyelv, 17.50 Harvepino, 18.00 Szlovákia ma, 18.10 Pozsonyi magazin, 18.30 Esti mese, 18.40 Eg és föld között, 19.00 Fel-találók, 19.30 Híradó, 20.05 Szórazokozunk!, 21.10 Évek után ismét a Monparnasse-on, 22.00 Oedipusz király

### Bécs 1

6.30 Ismétlések, 9.05 Sorozatok, 11.30 Columbo, 13.00 Confetti tévé, 15.35 Sorozatok, 19.00 Cosby show, 19.30 Híradó, 20.00 Sport, 20.15 Árnycember (német), 22.10 A rendőrség hívószáma: 110 (német), 23.40 A szürke róka (kanadai), 4.45 Egy áldott csapat (amer.)

### Bécs 2

9.05 Schiejok, 11.00 Schiejok, 13.10 Mi újság vidéken?, 13.40 Sorozatok, 16.00 Schiejok, 17.05 Isten hozta Ausztriában, 19.30 Híradó, 20.15 A lányaim (német), 22.30 Az utolsó szó (német), 0.00 Az asztali készülék (amer.)

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Anyanyelvünk, 14.15 Rock and roll, 14.30 Pedagógusnapló, 15.00 Hírek, 15.05–18.30 Pavilon

## CSÜTÖRTÖK

### Budapest 1

5.40 Gazdatévé, 6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.10 Tarzan és a rejtélyes barlang, 9.35 Tízórai, 11.00 Marienhof (német), 15.10 Segítség, 15.20 Repeta, 16.05 Amőba, 16.30 Topmodell, 17.00 Kapcsolj bel!, 17.30 Kormányváró, 17.55 Az utódok reménysége, 18.15 Üzlet, 18.30 Hogy is van ez?, 18.55 Gyereksarok, 19.13 Múzsza, 19.30 Híradó, 20.20 Kisváros, 21.00 Niagara (amer.), 22.25 Felkínalom

### Budapest 2

15.05 Fekete macska, 16.05 Keresztények, 17.00 Natura magazin, 17.30 Salty, a foka, 18.00 Körzeti híradók, 19.05 MacGyver (amer.), 20.00 Napjaink, 20.15 Lyukasóra, 21.00 Híradó, 21.15 Kriminális, 21.45 Múzsza, 22.00 Objektív, 22.30 Mi újság, 22.35 A győzelem színe (olasz–német–spanyol)

### Duna Tv

14.15 Emlékképek, 15.15 Keresztúton (magyar), 16.45 Égen és földön, 17.10 Lóra fel!, 17.30 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 A Forsythe Saga, 19.05 Bizonyíték a gleccser árnyékában, 20.00 Váltó, 20.45 Esti kérdés, 21.15 Közjáték, 21.20 Prospero könyvei (angol), 23.20 Starting Business English

### Pozsony 1

14.35 Rockshow, 15.15 Fiataloknak, 15.40 Vállalkozóknak, 16.10 Bibliai történetek, 16.20 Kapcsolat stúdió, 17.20 Dokumentumfilm, 17.30 Tévékaleidoszkóp, 17.50 Kelly, 18.15 Turisztika, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.10 Dr. Quinn (amer.), 21.05 Ifjúsági magazin, 21.25 Tarvisio, 22.00 Híradó, 22.20 Kommentár nélkül

### Pozsony 2

16.40 Jégkorong, 17.20 Spanyol nyelv, 18.00 Szlovákia ma, 18.10 Helyi hírek, 18.40 Manuela, 19.30 Híradó, 20.05 A méhek éve, 20.30 Jégkorong, 21.05 Hitszónok zavaros vizekben (francia)

### Bécs 1

9.05 Sorozatok, 10.35 Időgép (amer.), 12.15 Sivilágkupa, 13.00 Confetti-tévé, 15.35 Sorozatok, 19.00 Cosby show, 19.30 Híradó, 20.15 Sorozatok, 22.35 A zsonglőr éjszakája (amer.), 0.20 A szerelmek erdeje (francia)

### Bécs 2

9.05 Gyilkosság a hobbjá, 13.10 Mi újság vidéken?, 13.40 Sorozatok, 14.25 Gyilkosság a hobbjá, 16.00 Schiejok, 19.30 Híradó, 20.15 Ausztriai történetek, 21.05 Ami Ausztriát érdeklí, 22.00 Híradó, 22.30 Schilling, 23.00 Pulp Future, 23.50 Európa születése

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Helyesen szlovákul, 14.15 Jazz muzsika, 14.30 Irodalmi mozaik, 15.00 Hírek, 15.05–18.30 Pavilon

## PÉNTEK

### Budapest 1

5.40 Gazdatévé, 6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.10 Tarzan, 9.35 Tízórai, 11.00 Dallas, 15.10 Tal-lózó, 16.05 Üzlet, 16.30 Topmodell, 17.00 Péntek délután, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 Telesport, 20.20 Dallas, 21.15 Töltsön velem egy órát!, 22.15 Az utolsó metrő (francia)

### Budapest 2

12.00 Szieszta, 14.35 Holst: Bolygók, 15.25 Csízio, 15.30 Várunk rá, 16.20 Bergengócia, 17.30 Körzeti híradók, 18.00 Körzeti híradók, 18.30 Ürgammák, 19.00 Tövismadarak (amer.), 19.45 Horvát rajzfilm, 20.00 Az utolsó masina, 20.40 Érintő, 21.00 Híradó, 21.10 Képercek, 21.15 Ti-hopp!, 21.45 Múzsza, 22.00 Objektív, 22.30 Mi újság, 22.35 Fociles, 22.50 EDDA koncert a BS-ben

### Duna Tv

14.15 Goriot apó (francia), 16.00 Éliás, az udvari bolond, 16.10 Fejezetek a film történetéből, 17.10 A mocsaras rét élővilága, 17.25 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Hamu és gyémánt (lengyel), 20.00 Közép–Európai Magazin, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.20 Feketelistán (amer.), 23.00 Wynton Marsalis az Usher Hallban

### Pozsony 1

14.15 Jazz, 15.05 A filmezésről, 15.25 Manuela, 16.10 Mexikói dokumentumfilm, 16.45 Kisiskolásoknak, 17.25 Beverly Hills 90210, 18.15 Francia természetfilm, 19.00 Esti mese, 19.10 Természetmúzeum, 19.30 Fehér–kék–piros, 20.50 Dokumentumfilm, 21.00 Marion (német–svájci), 22.30 Híradó, 23.10 Twin Peaks

### Pozsony 2

17.20 Német nyelv, 17.50 Harvepino, 18.00 Szlovákia ma, 18.10 Helyi hírek, 18.30 Esti mese, 18.40 Tévékaleidoszkóp, 19.00 Vállalkozóknak, 19.30 Híradó, 20.05 Hótorlaszok, 21.15 Kassai változások, 21.50 Tangó (spanyol)

### Bécs 1

6.30 Ismétlések, 12.15 Sivilágkupa, 13.00 Confetti-tévé, 15.35 Sorozatok, 19.00 Cosby show, 19.30 Híradó, 20.15 Roger nyúl a pácban (amer.), 22.00 Šzex, hazugság, videó (amer.), 23.40 Dillinger (amer.), 5.30 Az állatok paradicsomai

### Bécs 2

9.05 Gyilkosság a hobbjá, 9.55 Gazdagok és szépek, 11.00 Schiejok, 12.05 Ami Ausztriát érdeklí, 13.10 Sorozatok, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 19.00 Tartományok ma, 19.30 Híradó, 20.15 Kék fény, 21.15 Szia, doki bácsi!, 22.05 Híradó, 22.30 Modern idők, 23.00 Kék fény, 23.10 A Beatles, 0.40 Egy nehéz nap éjszakája (brit)

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Popzenei újdonságok, 14.30 Kölyökvilág, 15.00 Hírek, 15.05–18.30 Pavilon

## Emlékezünk régiekről

## Komáromi daliák a XVI. században

(Folytatás az előző számból)

Azt ugyan sokáig várhatta a jó Hasszán bég, míg a komáromiaktól a birkákat visszakapja. Mint ha bizony azért ragadták volna el, hogy visszaadják. A törökök a következő (1565.) évben megjelentek ugyan a szőnyi mezőkön, de a komáromiak azonnal észrevették őket. Szeptember 28-án Maróthi Nagy István komáromi kapitány már Salm győri generálisnak jelentette, hogy itt leskelődnek a törökök, „de nem tudhatjuk semmiképpen, ha oda Győr felé mennek-e, vagy itt a Duna mellett csavarognak. Berhán ő maga is velek vagyok!” (U. o. 1565. szeptember 28-án Komáromból).

Valamivel nagyobb sikerrel járt a törököknek 1567. évi lesvetése. A

nevezettek ekkor magyar süvegben és magyar ruhában Győr és Komárom között a Dunán lest vetettek. Sikerült is egy gabonás hajót elfogni és kirabolniuk. (Lásd ugyanott.). Kielman András komáromi főkapitány erre engedélyt kért a királytól, hogy ő is bocsáthasson ki csapatokat (csapatokat), s anyai törököt foghasson el, hogy a magyar rabokat kiválthassa. (U. o. 1567. aug. 7.). A kért engedély ugyan nem jött meg, de a komáromi vitézek azért kimentek. Musztafa budai basa maga jelenti 1567. szeptember 9-én Trautson János főudvarmesternek, hogy a komáromiak Budán jártak. „Akarok nagyságodnak — írja a basa — néminemű dolgokat jelenteni, kik az elvégzett dolognak (t. i. a békességnek) nagy romlására vannak... Is még ottan hamar Keviből egy néminemű árus zsidót kiloptának. Az önönmagam öszvéreimet a vele bánóval egyetemben az komá-

romi kapitány elvitette, mely dolgok, mióta az hatalmas császár fegyverével ez országot megvette, Keviben és ott a Szigetségen soha nem történtek. Mindezt az frigy között kezdik mívelni.” (U. o. Musztafa basa levele Trautson Jánoshoz Budáról 1567. szeptember 9.).

Musztafa budai basa panasza nem sokat használt. A komáromiak és a tataiak meg-meglátogatták Buda vidékét. Az 1568. évben is hivatalosan jelentik, hogy Mezith nevű budai török, Durák csausz (Ez a Durák csausz a komáromiak rabja volt) testvére az óbudai szép mezőkön legeltette a nyáját. Egyszerre ott teremnek a tataiak és 1200 juhot kiszakítanak a nyájából. Mire a szegény Mezith segítséget hozott, a tataiak már hegyen-völgyön túl voltak. (Csász. és kir. áll. levéltár, Turcica, követi jelentés Konstantinápolyból). Ugyanez év március 8-án Musztafa budai basa keservesen panaszkodott, hogy 4000 birkáját elhajtották Budáról. Pedig ezek közül 2800-at ő maga vett, darabját egy forintjával, hogy a fogoly Mahmut

béget kiválthassa (U. o. Musztafa basa levele 1568. márc. 8. Budáról).

Ez évben történt, hogy a komáromi születésű tatai kapitányt, a testestül-lelkestül magyar Zamaria Ferrando Specie de Casa-t (Ihan Maria Specie de Casa volt az édesapja, aki Komárom várát építette. Itt, Komáromban született Ferrando fia, aki magyarnak nevelkedett, s mint tanyai földbirtokos halt meg.) a feleségével együtt Tatára várták. Megtudván ezt a törökök, kétszáz emberrel lest vetettek, hogy a méretetlenül gyűlött Zamaria Ferrandót elfogják. Véletlenül épp akkor jött arra Rác György huszárfőlegény 25 válogatott győri huszárral, s Zamaria Ferrando helyett ő esett a török lesbe. Rác György iszonyú küzdelem után megszalasztotta a törököket, s a fejeket kívül tizen-négy eleven törökkel tért vissza Győrbe. Így menekült meg a tatai kapitány és a felesége, akik már csak a török szétverése után érkeztek a les helyszínére. (U. o. 1568).

Takáts Sándor

(Folytatása következik)

## Komárom a magyar népdalokban

(Folytatás az előző számból)

Kedves szerelmi vallomás ez a dal is:

### Komáromtól zörög az ég

Komáromtól zörög az ég,  
Kedves rózsám, szeretsz-e még?  
Mutasd meg szeretetedet,  
Ugy sem soká látsz engemet!

Túl a Tiszán dörög az ég,  
Ugyan rózsám, szeretsz-e még?  
Ha nem szeretsz, azt is mondd meg,  
Egymást, rózsám, ne csaljuk meg!

Gyerünk, rózsám, az oltárhoz,  
Kössük szívéinket egymáshoz,  
En leszek a vőlegényed,  
Tied szívem, ha szereted.

Szövegét és dallamát közli Szini K.: A magyar nép dalai és dallamai, 105. lap.

### Víg csárdás ez a nóta:

Hej, rugd ki, rugd ki, rugd ki!  
Hej! rugd ki, rugd ki, rugd ki!  
A kis cipőt ki rugta ki?  
Kocsmárosné lánya lába ujjá bubja tudja,  
Hej! hogy a cipőt hova rugta.

A cipőnek meg kell lenni,  
Komáromba el kell menni.  
Kocsmárosné lánya lába ujjá tudja,  
Hej! hogy a cipőt hova rugta.

Dr. Sebestyén Gyula gyűjtése: Magyar népköltészeti gyűjtemény, VIII. kötet, Dunántúli gyűjtés. (Kiadta a Kisfaludy Társaság). A dalt Koronczón, Győr megyében gyűjtötték).

E dalnak két utolsó sorát így is hallottam énekelni:

Kocsmárosné lány lába ujjá jobban tudja,  
Hogy a cipő sarkát hova rugja.

A Komárommal szemben fekvő Szőnyről emlékezik meg ez a nóta:

### Az újszőnyi hegyek alja homokos

Az újszőnyi hegyek alja homokos,  
Vetek bele székfűmagot, de bokrost,  
Aki aztat leszakítja, jaj be kár,  
Az én szívem egy kis lányért, jaj, be fájl!

Közli: A magyar nép művészei II. kötet, dunántúli gyűjtés, 265. Kiadta a Kisfaludy Társaság.

Baranyay József

(Folytatása következik)

## OLVASTA MÁR?

Kurt Vonnegut, az 1922-ben Indianapolisban született jeles amerikai író viszonylag későn vált ismertté hazájában, hiszen két évtizednek kellett eltelnie ahhoz, hogy könyveit nyomtatásban viszontláthassa, s ennél is többnek, hogy belopja magát az olvasók kegyeibe. Végül is ez történt. A magyar olvasók először 1972-ben találkozhattak Vonnegut nevével, s azóta folyamatosan jelennek meg fordításban legjobb művei, köztük a Bajnokok reggelije, az Éj anyánk, a Kékszakáll, a Hókuszpókusz és végül a saját maga által átélt második világháborús élmények alapján született műve, Az ötös számú vágóhíd. Vonnegut 1943-ben bevonult és az amerikai hadsereg gyalogsági felderítőjeként 1944-ben a németek fogságába esett az Ardennekben vívott csatában. Drezdába került, ahol fogolytársaival együtt az ötös számú vágóhíd pincéjébe zárva élte át a szörnyűségeket, hatalmas és értelmetlen szőnyegbombázását, amelynek több áldozata volt, mint a hírosímai atombombának. Mind máig megválaszolatlan az a kérdés, ki és milyen célok érdekében rendelte el Drezda porig bombázását? Szörnyűségei háborús élményeit több mint húsz esztendeig hordozta magában, míg végképp elhatározta, tollat ragad. Vonnegut regénye a világirodalom egyik legtöbbet elemzett műve. A szerző felvonultatja pantheonjának számos jól ismert szereplőjét, köztük Kilgore Troutot, a tralfamadoriakat, Rumfoordot és a többieket. Halál és művészet — így megy ez, sugallja Vonnegut. S végül egy rövid idézet a kötetből: amit csak tudni lehet az életről, az mind benne van Fjodor Dostojevszkij Karamazov testvérek című könyvében. — De most már az sem elég — tette hozzá Rosewater.” **Az ötös számú vágóhíd** után viszont teljes lesz a kép.

Ak zavaláte ihned na číslo  
009725657 0487, naša slovenská modelka  
vás privedie do extázy našou sexlinkou.

**tabu**



Objednávk  
predplatného  
časopisu Tabu

Meno

a priezvisko: .....

Adresa .....

Ziadam predplatné:

1. polročné (6 čísli): 90 Sk

2. ročné (12 čísli): 180 Sk

.....  
podpis

Objednávkvy posielaťte na adresu:  
Polypress, P. O. Box 62,  
852 99 Bratislava V.

# HERBÁRIA a KALMÁR köz-ben

Újonnan megnyitott  
szaküzletünkben a

# HERBÁRIA

teljes választéka  
egy helyen található!

Rendkívüli ajánlatunk: **AKCIÓ!**

**HERZÉRIA** hajápoló, hajhullás  
és kopaszodás ellen

A 28 ampulla ára most csak **150** forint!

**ARK** férfikozmetikum

kéz- és testápoló, borotválkozás előtti  
és utáni arcszesz, tusoló és sampon

Most csak **150** forintos reklámáron!

*Ne feledje:*

# HERBÁRIA

Dél-Komárom  
Kalmár köz

Nyitvatartás:

Hétköznapokon 8.30-tól 18 óráig  
Szombaton 8 és 12 óra között

## Gyógynövények, gyógytermékek teljes választéka!

Legyen az 1996-os  
évben is ügyfelünk!

Változatlanul  
a legkedvezőbb

árakkal és márkás baby-kosmikkal

várja Önt a **LINDA BABY CENTRUM**



Gúta, Győri utca 31, Tel.: 0819/941 806

Minden kedves ügyfelének  
eredményekben gazdag  
új esztendőt kíván

KESZEGFALVAI  
**LLSA**  
a  
NYOMDA



Az új évben is  
várja Önt a gútai

# ROSEMARY

fotoszalon!

# Apróhirdetés

• **Eladó** háromszobás, összkomfortos, kertesi családi ház Komáromban. Telefonszám: 0819/62628.

• **Eladó** kétszobás szövetkezeti lakás Gútán, a Győri utca 6/5. szám alatt. Telefonszám: 0819/942 250.

• **Cseh és szlovák részvényeket vásárolok** aktuális piaci árfolyamon. Telefonszám: 0819/942 273.

• **Munkatársat keresek** részvények adásvételének közvetítésére. Feltételek: vállalkozási engedély, telefon (fax), ambíció, életrajz. Jelige: Siker.

• **Eladó** egy Liberta exkluzív és egy 3-kombinációs babakocsi. Cím: Czírok Csaba, Nemesócsa, Hársfa utca 440.

• **Felveszünk, festőket, mázólókat és kőműveseket.** Cím: Székely Ferenc, Vízazstva 150, Komárno, telefonszám: 625 15.

• **Hľadáme podnájom v rodinnom dome** so záhradou alebo radi vypomôžeme, doopatrujeme

starších ľudí. Adresa: Oľga Gyűrősiová, Komárňanská 8, Nesvady.

• **Kisebb félőszkomfortos lakóház Búcsón eladó.** Ár meg egyezés szerint. Cím a szerkesztőségben.

• **Predám Š 1203 izoterm, rok výroby 1991.** Prípadne vymením za väčšie a doplatím. Telefón: 0709/92 8325.

• **Eladó Š 1203 izoterm, gyártási év 1991.** Esetleg elcserélem nagyobbra és hozzáfizetek. Telefonszám: 0709/92 8325.

## ISMERKEDÉS

• **41 éves, 168 cm magas, 68 kg,** barna, független fiatalember megismerkedne barna elvált asszonnyal vagy lánnyal, 60-80 kg-ig. Jelige: **Komárno, Gúta.**

• **37/172/75,** falun élő legény megismerkedne özvegyasszonnyal, elvált asszonnyal, vagy lánnyal 37 éves korig. Jelige: **Találkozás.**

Azt kívánjuk,  
hogy 1996 folyamán is  
probléma mentesen üzemeljen gépkocsija.  
Am, ha mégis rakoncátlanodik  
a jármű, ne feledje, hogy az új  
évben is várja Önt a

**METAL**  
**KOMÁRNO**  
TEL.: 63 724

## KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

1995. december 20-án, 77 éves korában dobbant utolsó szerető szíve és állt meg dolgos keze

**Simigh Erzsébetnek.**

Köszönjük minden kedves roknak, ismerősnek és mindazoknak, akik életében tisztelték, becsülték és elkísérték őt örök nyughelyére a gútai temetőbe, koszorúkat, virágokat és részvényt nyilváníásokat, melyekkel igyekeztek enyhíteni mély fájdalomukat.

A gyászoló család

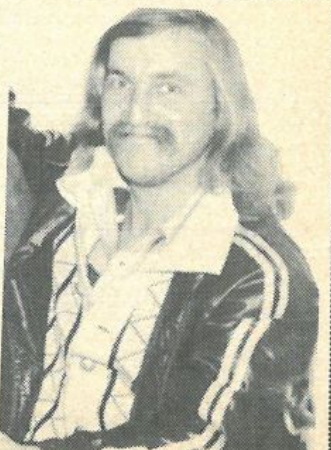
## MEGEMLEKEZÉS

Míg éltél, szeretél,  
nyújtottad felénk segítő kezed.  
Már három éve üres  
és szomorú  
az otthon nélküled.

1993. január 4-én, 39 éves korában örökre itthagott bennünket a szerető fiú,

**ifj. Motaycsek Gyula.**  
Aki ismerték és szerették, emlékezzenek rá, szenteljenek emlékének egy néma pillanatot ezen a szomorú harmadik évfordulón. Emlékét örökké szívünkben őrizzük.

Szerető szülei, testvérei  
és az egész rokonság.



## GRATULÁLUNK

Névnapjukon szeretettel  
köszöntjük

január 6-án Boldizsár  
január 7-én Attila  
január 8-án Gyöngyvér  
január 9-én Marcell  
január 10-én Melánia  
január 11-én Ágota  
január 12-én Ernő

nevű kedves olvasóinkat, vala-  
mint mindazokat, akik ezen a hé-  
ten ünneplik születésnapjukat.

## HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

**Komáromban:** Hožvák János és  
Marsalík Zsuzsanna  
**Gútán:** Gubicza Zsolt és Jancsó  
Katalin, Szabó Gábor és Kiš Erzsé-  
bet

## ÚJSZÜLÖTTEK

**A komáromi kórházban születtek:**  
a kolozsnémai Beke Dóra, az ógyal-  
lai Sztójka Krisztina, a komáromi  
Nagy Máté, a marcelházai Lakatos  
Éva, a komáromi Lavička Petra, a  
marcelházai Đuriček Tamara, a ko-  
máromi Rafael Klaudia, a marcelhá-  
zai Csóka Gyula, a gútai Szarka  
Zsolt, az ógyallai Lakatos Roland, a  
gútai Uhrin René, a szentpéteri  
Gyamáthy Vince, a dunaradványi  
Juhász Éva, a batorkeszi Fónad  
Boglárka, a komáromfüssi Kosár  
Kitti, az izsai Deray Veronika, a csi-  
csói Varga György, a batorkeszi Ro-  
háček Barbara, a komáromi Polák  
Jaroslava, az ógyallai Pšenák Zoltán,  
a naszvadi Sándor Tamás, a  
gadóci Halmo Marek, a perbeti  
Őszi Dávid, a megyercsi Mihálik Ke-  
vin.

## HALÁLOZÁS

**Az elmúlt napokban örökre tá-  
voztak sorainkból:** a vágsselyei  
Katonai László (46 éves), a neme-  
sócsei Vassy Erzsébet (73 éves) és  
Kürthy Teréz (88 éves), a megyer-  
csi Bese Margit (89 éves), a duna-  
radványi Patkány Margit (69 éves),  
az ekeli Nagy József (82 éves),  
Kacz Julianna (82 éves) és Kúr Sámuel  
(72 éves), az ógyallai Saigo  
Jolán (82 éves), Sládek Károly (60  
éves), Szabó Zsófia (81 éves), Mi-  
kolics János (57 éves) és Poništ  
Antal (75 éves), a kolozsnémai Tar-  
csi Magda (54 éves), a gútai Jancsó  
Mária (90 éves), Horváth Aladár (67  
éves), Hájas Gusztáv (56 éves) és  
Forró János (88 éves), a bogyai Ke-  
lemen Janka (86 éves), a nagykeszi  
Bölcskei Dénes (68 éves), a bator-  
keszi Marcsa Olga (65 éves), Kis  
Ferenc (87 éves) és Barton Ferenc  
(57 éves), a csicsói Fehérvári Mik-  
lós (80 éves) és Várady László (40  
éves), a martosi Keszeg Mihály (58  
éves), a karvai Bugány József (65  
éves), az újgyallai Szabó Anna (80  
éves), a marcelházai Trencsik Bar-  
bara (85 éves) és Zidek László (72  
éves), a naszvadi Brédik László (74  
éves), a komáromi Kollár Ilona (86  
éves), Zilák György (75 éves), Fe-  
kete Gyula (42 éves), Magda Lajos  
(92 éves), Kollárik János (73 éves),  
Beke Julianna (69 éves), Szeder Ir-  
ma (72 éves), Török István (74  
éves), Komjáty Jenő (86 éves), Krá-  
lik Mária (95 éves), Horváth Olga  
(88 éves), Forgács Erzsébet (83  
éves), Adamik Zsuzsanna (85  
éves), Kovács László (68 éves),  
Bölcskei Erzsébet (66 éves), Nagy-  
vendégi János (75 éves), Kossár  
Mária (86 éves) és Kiril Petrov Ri-  
zov (79 éves).

**Emléküket megőrizzük.**

## AGRORIENT Kertészeti szakbolt



Kolárovo, Agátová 51  
Tel./Fax: 0819/941 330

Fóliaponyvák:

5x12 m \* 5x20 m  
5x32 m \* 6x32 m

Agrofólia (2 éves):

0.05 \* 0.1 \* 0.16 mm

ROYAL SLUIS

bejo zaden  
Sluis & Groot  
RS DE RUITER SEEDS

és hazai vetőmagok  
teljes választéka!  
SOLO, AGRIMONDO  
BIRCHMEYER

motoros és kézi permetezők,  
kertiészeti gépek  
teljes választéka!



Nyitvatartás:

Hétfőn  
és szombaton  
8-tól 12 óráig

\*  
Keddtől  
péntekig  
8 és 17 óra között

Viszonteladónak további kedvezmények!

*Köszönjük vásárlóink bizalmát  
és valamennyiüknek boldog,  
új évet kívánunk!*

Verseny tárgyalást hirdetünk SHARP XV-  
110 M videókivetítőnk eladására.

Jelentkezni lehet írásban az alábbi címen:

MsKS, Templom tér 4., 946 03 Kolárovo.

Telefonszám: 0819/941 811.

Firma **ELEKTRO  
SERVIS**

Zemianska  
Oľča 851  
Tel.: 0819/963 14

ponúka nasledovné práce:

\* previnutie el. motorov do 50 kW

\* oprava domáчих el. spotrebičov

Dél-Komáromban a legolcsóbban,  
sosem látott árakon kaphatók

zárak, csatlakozók, bútorszerelvények,  
bútorgombok, Reisser minőségű csavarok,  
rézkilincsek garnitúrák (ajtókilincsek 2 000 Ft-tól, ablakkilincsek 1 000 Ft-tól)  
gazdag választékban

a Klapka Gy. u. 12. szám alatt (a Plus áruházal szemben).  
Nyitva hétfőtől-péntekig 8 és 17., szombaton 8 és 12 óra között

# Dunatáj

— magyar nyelvű regionális hetilap. Kiadja a DANUBIUS—  
press kiadóvállalat. Főszerkesztő Morovič Lajos. Főszer-  
kesztő—helyettes Németh István. Rovatvezető: Kulacs Zsu-  
za. Gazdasági ügyintéző: Csernava Mária. Szerkesztősé-  
günk és hirdetésfelvételünk címe: Dunatáj szerkesztősége,  
Széna tér 3., Postafiók 38, 945 01 Komárno (tel.: 0819/60241)

Hirdetőirodánk címe: Linda baby centrum, Győri utca 31., 946 03 Kolárovo. Telefon és üzenet-  
rögzítő 0819/60241. Előfizetési díj egész évre 156 korona, félévre 78 korona. Előfizetéseket elfogad  
minden lapkézbesítő és postahivatal. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. Szedés  
és tördelés DANUBIUS—press. Nyomja a Keszegfalvai LLSA Nyomdaüzem. Terjeszti a Postai  
Hírlapszolgálat és az UNITOP.

Regisztrációs szám: MK 190/90.  
Nemzetközi indexszám: 492 11.

## ATLÉTIKA

December 16-án ötödik alkal-  
mal rendeztek Nemzetközi  
országúti futóversenyt Skali-  
cán. A 11 500 méteres távhoz  
153 futó állt rajthoz. A verseny  
abszolút győztese Veselý Peter  
(AK Kromeríž) lett 38:08 perces  
idővel, míg a nők mezőnyében  
Hajná Dana (NOLEX V. Mezirič)  
végzett az első helyen 42:24  
perces idővel. Kolarovszky Mi-  
hály (Poseidon Komárno) 40:13  
perces idővel a 14., Macejko  
Slavomír (Ring Bár Komárno)  
pedig a 28. helyet szerezte meg.  
A veteránok kategóriájában  
Ján Tuška 54:56 perces idővel  
az ötödik helyen végzett.

Köszönjük,  
hogy 1995  
folyamán  
rendszeresen  
megvásárolta  
lapunkat  
és gyarapította a

## Dunatáj

olvasóinak  
sorait!  
Bízunk abban,  
hogy az  
új esztendőben  
is megtisztelnék  
bennünket  
bizalmukkal!

Dél-Komáromban  
a Thermál fürdővel  
szemben  
minőségi borok  
kaphatók üvegben  
vagy kannában

Ezerjó 63 Ft/l  
Olasz rizling 64 Ft/l  
Muskotályos 66 Ft/l  
Kadarka 68 Ft/l

Nyitva:

minden nap  
8-tól 20 óráig